



EURÓPSKA KOMISIA  
GENERÁLNE RIADITEĽSTVO PRE KOMUNIKÁCIU

Komunikácia s občanmi  
Kontakt s občanmi

## EURÓPSKE DOKUMENTAČNÉ CENTRÁ

### PRÍLOHA II

#### VZOR PARTNERSKEJ DOHODY

Európska únia zastúpená Komisiou Európskej únie (ďalej len „Komisia“), ktorú na účely podpisu tejto dohody zastupuje:

.....,  
[meno/priezvisko]

vedúci Zastúpenia Európskej komisie v Slovenskej republike,

a:

.....  
(Oficiálny názov Európskeho dokumentačného centra a hostiteľskej štruktúry)

(ďalej len „hostiteľská štruktúra“), zastúpená:

.....  
[meno/priezvisko]

.....,  
[funkcia]

**SA DOHODLI TAKTO:**

Generálne riaditeľstvo pre komunikáciu (GR COMM) ako útvar Európskej komisie pre inštitucionálnu komunikáciu presadzuje a podporuje politické priority Európskej komisie a pomáha približovať Európu občanom. Komisia podporuje Európske dokumentačné centrum v rámci hostiteľskej štruktúry ako súčasť svojich informačných činností súhrnne známych ako Europe Direct.

Commission européenne/Europese Commissie, 1049 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË — Tel. +32 2 299 1111  
Kancelária: L-56 03/009 — Tel. priama linka: +32 2 299 6113

Rui.CAVALEIRO@ec.europa.eu

V tejto dohode sa stanovujú práva a povinnosti strán v ich vzájomných vzťahoch, pokiaľ ide o zriadenie a prevádzku Európskeho dokumentačného centra, a to s prihliadnutím na priložené usmernenia.

I. Európska komisia sa zaväzuje:

- a) uznať, že hostiteľská štruktúra má postavenie Európskeho dokumentačného centra, ktoré tvorí súčasť všeobecných služieb sietí Europe Direct riadených Komisiou;
- b) uľahčovať prístup Európskeho dokumentačného centra k publikáciám dostupným na webovom sídle kníhkupectva EU Bookshop, ktoré spravuje Úrad pre publikácie EÚ: <https://publications.europa.eu/bookshop>. Úrad pre publikácie bude poskytovať Európskemu dokumentačnému centru bezplatne vzorky výtlačkov vybraných nových publikácií inštitúcií a agentúr Európskej únie, ktoré distribuuje Úrad pre publikácie Európskej únie;
- c) poskytovať školenia v oblasti komunikácie na ústrednej a národnej úrovni s cieľom podporiť kapacity Európskeho dokumentačného centra;
- d) ponúkať školenia o prioritách EÚ prispôbené potrebám Európskych dokumentačných centier s cieľom proaktívne ich podporovať pri poskytovaní informácií a komunikačných produktov a podnecovaní diskusií v ich komunitách o týchto prioritách a kľúčových iniciatívach EÚ;
- e) pozývať Európske dokumentačné centrá na účasť na stretnutiach národných sietí a relevantných podujatiach organizovaných Zastúpením Európskej komisie v členskom štáte;
- f) podnecovať a podporovať nadväzovanie kontaktov v rámci EÚ, najmä s neďalekými miestnymi informačnými centrami Europe Direct s cieľom posilniť spoluprácu pri podpore priorít EÚ a identifikácii cieľových skupín na účasť na diskusiách o budúcnosti EÚ a zapojenie sa do nich;

g) podporovať Európske dokumentačné centrá, ktoré sa chcú zapojiť do organizácie dialógov s občanmi a návštev európskych inštitúcií organizovaných prostredníctvom návštevníckeho centra Európskej komisie.

## II. Hostiteľská štruktúra sa zaväzuje:

- a) podporovať a rozvíjať štúdium a výskum v oblasti európskej integrácie;
- b) zabezpečiť, aby Európske dokumentačné centrum poskytovalo neutrálne, presné a fakticky správne informácie o EÚ a aby sa nepoužívalo ani nevyvolávalo dojem, že sa používa na účely, ktoré nezodpovedajú poslaniu a cieľom centra;
- c) sprístupniť dobre rozpoznateľný fyzický priestor hostiteľskej štruktúry, kde EDC môže vystaviť vybrané tlačene publikácie EÚ, ktoré hostiteľskej štruktúre poskytnú inštitúcie a agentúry EÚ;
- d) upozorňovať na existenciu Európskeho dokumentačného centra za pomoci grafických prvkov alebo iných vhodných prostriedkov identifikácie a/alebo uvádzať odkazy na existenciu Európskeho dokumentačného centra v digitálnych publikáciách;
- e) zviditeľňovať a podporovať jeho prepojenie s komunikačnými a informačnými aktivitami Európskej komisie súhrnne známymi ako Europe Direct a používať príslušné logo;
- f) znášať náklady na vytvorenie a riadenie Európskeho dokumentačného centra vrátane nákladov na zariadenia a softvér potrebné na jeho fungovanie;
- g) podnecovať Európske dokumentačné centrum, aby sa zapájalo do organizácie dialógov s občanmi a návštev európskych inštitúcií organizovaných prostredníctvom návštevníckeho centra Európskej komisie;
- h) podnecovať Európske dokumentačné centrum, aby sa aktívne zúčastňovalo na nadväzovaní kontaktov v rámci EÚ, a to najmä s neďalekými miestnymi informačnými centrami Europe Direct.

III. Strany sa zaväzujú vymieňať si všetky užitočné informácie týkajúce sa rozvoja Európskeho dokumentačného centra a jeho kapacít potrebných na napĺňanie meniacich sa akademických a verejných potrieb.

IV. Obe strany môžu od tejto partnerskej dohody odstúpiť podaním oznámenia s trojmesačnou výpovednou lehotou.

## PODPISY

Za hostiteľskú štruktúru:

Za Komisiu:

.....

.....

[meno/priezvisko]

[meno/priezvisko]

.....

.....

[funkcia]

[funkcia]

.....

.....

[podpis]

[podpis]

V .....

V .....

[miesto, dátum]

[miesto, dátum]

V dvoch vyhotoveniach v slovenskom jazyku.